



ROZHODNUTIE

o zmene stavby pred jej dokončením

Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky, konajúci prostredníctvom Regionálneho úradu pre územné plánovanie a výstavbu Košice, oddelenia štátnej stavebnej správy, ako príslušného správneho orgánu podľa ustanovenia § 12 písm. b), § 14 ods. 3 písm. b) a § 84 ods. 6 zákona č. 25/2025 Z. z. stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon) (ďalej len „stavebný úrad“) o žiadosti **Volvo Car, Slovakia s.r.o., Staromestská 3, 811 03 Bratislava, IČO: 54 490 383**, v konaní zastúpená splnomocneným zástupcom TAKENAKA EUROPE GmbH org. zložka, Pivovarská 16, 010 01 Žilina, IČO: 36 060 241, zastúpená splnomocneným zástupcom spoločnosťou: PROMT, s. r. o., Robotnícka 1A, 036 01 Martin, IČO: 3640 13 91 takto rozhodol:

1. podľa § 68 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej len „zákon č. 50/1976 Zb.“), po prerokovaní žiadosti podľa ust. § 68 ods. 2 zákon č. 50/1976 Zb., v spojení s ustanovením § 11 vyhlášky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

povoľuje

stavebníkovi spoločnosti Volvo Car, Slovakia s.r.o., Staromestská 3, 811 03 Bratislava, IČO: 54 490 383, v konaní zastúpená splnomocneným zástupcom TAKENAKA EUROPE GmbH org. zložka, Pivovarská 16, 010 01 Žilina, IČO: 36 060 241, zastúpená splnomocneným zástupcom spoločnosťou: PROMT, s. r. o., Robotnícka 1A, 036 01 Martin, IČO: 3640 13 91 (ďalej len „stavebník“) **zmenu stavby s názvom „VOLVO CARS Košice projekt, Slovensko“ pred jej dokončením v rozsahu:**

Stavebné objekty:

SO 140 Karosáreň
SO 810 Vrátnica „2“
SO 820 Vrátnica „3“
SO 830 Vrátnica „6“

Prevádzkové súbory:

PS 140_MT Hlavné výrobné zariadenia
(ďalej len „stavba“)

umiestnené na pozemkoch parc. č. KN C 1300/164, 1300/204, 1300/223, 1300/227 a 1332/1 v k.ú. Valaliky, ku ktorým má stavebník vlastnícke právo evidované v katastri nehnuteľnosti (LV č. 3378), ktoré boli povolené rozhodnutím: číslo **OU-KE-OVBP2-2023/035285-015** zo dňa **20.09.2023**,

právoplatné dňa 15.03.2024, číslo OU-KE-OVBP2-2024/012933-005 zo dňa 08.03.2024, právoplatné dňa 17.04.2024, číslo 020115/2024/RU-KE zo dňa 22.04.2024, právoplatné dňa 16.09.2024 a číslo 08719/2024-16.1.2 zo dňa 28.11.2024, právoplatné dňa 07.01.2025.

Popis stavebných objektov:

Riešený objekt SO 140 Karosáreň sa nachádza v severozápadnej časti areálu, v juhovýchodnej časti objektu je prostredníctvom mosta pre peších prepojený s objektom SO 300 Centrálna administratíva, v juhozápadnej časti je dispozične prepojený s objektom SO 450 Kontajnerový objekt šatní. Objekt je výrobná hala obdĺžnikového pôdorysného tvaru. V objekte bude prebiehať výroba karosérií. Súčasťou stavebného objektu sú jednopodlažné a dvojpodlažné vstavky technického, administratívneho a sociálneho charakteru. Na osi BW-1/BW-H až BW-L je riešený objekt spojený s objektom SO 130 Obrábacia hala. Tieto objekty sú oddelené stenou. Na osi BW-1/BW-E až BW-H je riešený objekt spojený s objektom SO 110 Lisovňa. Tieto objekty nie sú oddelené stenou. Na osi BW-17/BW-A až BW-K je riešený objekt spojený s objektom SO 150 Lakovňa. Tieto objekty sú oddelené stenou, ktorá je súčasťou objektu SO 150. Medzi osami BW-17/BW-L a BW-17/BW-K je navrhnutý potrubný most, ktorý spája riešený objekt a objekt SO 600. Most nie je súčasťou tohto projektu. Na západnej fasáde objektu medzi osami BW-A/BW-8 až BW-A/BW-11 je navrhnutý prístrešok, ktorý chráni nákladné vozidlá pri nakladaní a vykladaní. Pri ose BW-7.2 je z exteriérovej strany objektu navrhnutý sociálny vstavok, ktorý bude slúžiť primárne pre vodičov kamiónov.

Zmeny oproti vydanému stavebnému povoleniu:

- zmena pôdorysných rozmerov
- zmena výšky objektu
- zmena umiestnenia plochy pre Tlakovú stanicu argónu
- zmena vnútornej dispozície
- zmena trasovania všetkých vnútorných rozvodov (elektroinštalácie, slaboprúdových rozvodov, zdravo-techniky, vykurovania, vzduchotechniky...) v súvislosti so zmenou dispozície

Samostatné objekty vrátníc - SO 810 Vrátnica „2“; SO 820 Vrátnica „3“; SO 830 Vrátnica „6“, slúžia pre zabezpečenie identifikácie osôb a vozidiel vstupujúcich a odchádzajúcich z výrobného areálu. Sú to samostatne stojace stavby. SO 810 Vrátnica „2“ je umiestnená na severozápade areálu pri výjazde nákladných áut. SO 820 Vrátnica „3“ je umiestnená na severovýchode areálu pri vjazde a výjazde nákladných áut. SO 830 Vrátnica „6“ je umiestnená na juhovýchode areálu pri vjazde a výjazde nákladných áut. Majú obdĺžnikový tvar o rozmeroch 11,60m x 5,4m, výška každej vrátnice je 4,80m od ±0,000. Nachádza sa v nich priestor pre bezpečnostnú službu, WC a denná miestnosť s kuchynským kútom. V samostatnej časti je umiestnená oddychová miestnosť so sociálnym zázemím pre vodičov.

Zmeny oproti vydanému stavebnému povoleniu:

- zmena pôdorysných rozmerov
- zmena výšky objektov
- zmena nosného systému (z murovanej na oceľovú konštrukciu)
- zmena vnútornej dispozície
- zmena trasovania všetkých vnútorných rozvodov

Druh stavby: SO 140 - priemyselná budova
SO 810, 820, 830 - vrátnice

Účel stavby: SO 140 - budovy – nebytové budovy pre výrobu – priemyselné budovy a sklady – budovy spracovateľského priemyslu (karosáreň)

SO 810, 820, 830 - budovy – iné nebytové budovy – (vrátnice)

Charakter stavby: trvalá stavba

II. podľa ust. § 55 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov vylučuje odkladný účinok odvolania voči rozhodnutiu uvedenom vo výrokovej časti I. tohto rozhodnutia a to z dôvodu, že to vyžaduje naliehavý všeobecný záujem, ako aj z dôvodu vzniku nenahraditeľnej ujmy, ktorú utrpí účastník konania alebo niekto iný.

Územné rozhodnutie sa pre predmetnú stavbu v súlade s § 32 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov nevyžadovalo. Pre stavbu bolo, podľa zákona č. 371/2021 Z.z. o významných investíciách v znení neskorších predpisov, vydané Osvedčenie o významnej investícii – Ministerstvo hospodárstva SR č. 44433/2022-4270-104769 zo dňa 15.11.2022.

Ministerstvo životného prostredia SR, Odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, vydalo pre predmetnú stavbu Záverečné stanovisko, pod č. 5653/2024-11.1.1, 28290/2024, 28292/2024-int, zo dňa 19.04.2024, právoplatné dňa 25.10.2024. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť na podklade rozhodnutia o zamietnutí rozkladu, vydaného Ministerstvom životného prostredia SR, pod číslom 13292/2024-9.58513/2024, dňa 03.10.2024, právoplatné dňa 25.10.2024. Záverečné stanovisko je prístupné na webovom sídle: <https://www.enviroportal.sk/eia/detail/volvo-car-kosice>

Zmena stavby pred jej dokončením sa povoľuje presne v rozsahu predloženej projektovej dokumentácie, zákaznícky kód dokumentu 2502-2503A, vypracovanej 04/2025 spoločnosťou PROMT s.r.o. Robotnícka 1/A, Martin, generálny projektant Ing. Juraj Szépe, reg.č. 6599*A1, overenej stavebným úradom, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

Zmenou stavby pred jej dokončením sa menia podmienky pre SO 140 Karosáreň, povolený stavebným povolením vydaným Okresným úradom Košice, odborom výstavby a bytovej politiky č. OU-KE-OVBP2-2023/035285-015 zo dňa 20.09.2023, právoplatné dňa 15.03.2024 v znení zmien uvedených v rozhodnutí o povolení zmeny stavby pred jej dokončením vydaným Regionálnym úradom pre územné plánovanie a výstavbu Košice č. 020115/2024/RU-KE zo dňa 22.04.2024, právoplatné dňa 16.09.2024, nasledovne:

Podmienka č. 1 Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia. Projektovú dokumentáciu stavby v stupni pre stavebné povolenie zmeny stavby pred jej dokončením vypracovala v apríli 2025 spoločnosť PROMT s.r.o., Robotnícka 1/A, 036 01 Martin, generálny projektant Ing. Juraj Szépe reg. č. 6599*A1.

Podmienka č. 21 sa dopĺňa o podmienky v zmysle súhlasu na povolenie zmeny stavby pred dokončením, zmena zdroja znečisťovania ovzdušia, Okresného úradu Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, č. OU-KS-OSZP-2025/012636-002 zo dňa 27.05.2025:

- Po vykonaní stavby požiadať príslušný orgán ochrany ovzdušia v zmysle § 26 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane ovzdušia o súhlas na povolenie prevádzky – skúšobná prevádzka za účelom preukázania projektovaných parametrov a dodržania emisných limitov.
- Spolu so žiadosťou na povolenie navrhnúť spôsob kontroly filtrácie, resp. periódu výmeny filtrov tak, aby bola zabezpečená ich vysoká účinnosť (> 98%) – napr. podľa výrobcu, počtu prevádzkových hodín, a i.
- V zmysle prílohy č. 10 vyhlášky, rešpektovať odstupové vzdialenosti voči citlivým receptorom.
- Prevádzkovateľ predmetného zdroja znečisťovania ovzdušia je povinný dodržiavať povinnosti prevádzkovateľa uvedené v § 34 zákona o ochrane ovzdušia.

Podmienka č. 23 sa dopĺňa o pripomienky a upozornenia v zmysle vyjadrenia Technickej Inšpekcie, a.s., Bratislava č. 13803/3/2025-OS-01 zo dňa 15.07.2025:

- SO 140 Karosáreň - miestnosti elektrických rozvodní 140.1.46, 140.1.47, 140.1.48 nemajú dvere otvárané smerom von z miestností, informácie uvádza STN 34 3104:1967 čl.4, STN 33 2000-7-729:2010 čl.7.29.30
- SO 140 Karosáreň - Elektroinštalácia VN a NN - z projektovej dokumentácii nie je zrejmé, že sa pri návrhu uzemňovacej sústavy aplikovali aj požiadavky pre zariadenia s napätím nad 1000V AC podľa STN EN IEC 61936-1:2024, STN EN 50522:2023 (nie sú uvedené v zozname použitých noriem).
- V projektovej dokumentácii nie je pred vstupom z vonkajšieho priestoru do VN rozvodne (140.1.27) riešené uzemňovacou sústavou odstupňovanie potenciálu v zmysle STN EN 61140:2018 čl.5.2.8, STN EN 50522:2023 čl.3.17
- SO 140 Karosáreň MaR, SO 140 Karosáreň Elektroinštalácia VN a NN - projektová dokumentácia neobsahuje zaradenie riešenej elektroinštalácie podľa miery ohrozenia do skupín vyhradených technických zariadení (VTZ) elektrických podľa § 4, prílohy č.1 (A, B, alebo C) vyhlášky č. 508/2009 Z.z.. V prípade, že sa bude jednať o VTZ EZ napr. sk. A, písm. c) (elektrická sieť s napätím nad 1000V AC vrátane ochrany pred atmosférickou elektrinou) je potrebné postupovať podľa § 5 (overenie konštrukčnej dokumentácie VTZ EZ sk.A oprávnenou právnickou osobou) a § 12 (vykonanie úradnej skúšky pred uvedením do prevádzky) vyhlášky č.508/2009 Z.z.
- Dvere na el. rozvádzačoch v rozvodniach je potrebné osadiť tak, aby boli zatvárateľné v smere únikovej cesty z rozvodní - STN 33 2000-7-729:2010 príloha A, bod A.1; pri ukladaní jednožilových káblov striedavých v 3f obvodoch požiadavky na upevnenie a na vzájomné usporiadanie vodičov (pri paralelnom zapojení) uvádza STN 33 2000-5-52:2012 čl.5.23.7, príloha H, STN EN IEC 61914:2022 (Káblové príchytky na elektrické inštalácie)
- Osobný výťah - projektová dokumentácia neobsahuje základné technické údaje výťahu, technickú správu (aj s uvedením právnych predpisov a noriem), dispozičné výkresy výťahu, statický výpočet výťahu - rozpor s § 9 vyhlášky č. 453/2000 Z.z., Poznámka: Výťah musí spĺňať aktuálne znenie noriem v čase posúdenia zhody; pri citovaní STN EN je potrebné uvádzať rok nadobudnutia platnosti
- Mostový žeriav - projektová dokumentácia neobsahuje základné technické údaje žeriavu rozpor s § 9 vyhlášky č. 453/2000 Z. z.
- SO 140 Karosáreň. Vzduchotechnika - Technické správy je potrebné doplniť o: množstvo chladivá (v kg) a jednoznačné zatriedenie VTZ plynových podľa prílohy č. 1 časť IV vyhlášky č. 508/2009 Z. z.

- SO 140 Karosáreň, Vzduchotechnika - Technickú správu je potrebné doplniť o: postup skúšania chladiacich zariadení podľa STN EN 378-2: 2019 základné údaje parametrov rozvodu plynových potrubí chladivá - v zmysle § 9 vyhlášky č. 453/2000 Z. z.
- Od dodávateľov strojových zariadení (resp. súborov strojových zariadení - liniek) je potrebné vyžiadať návody na používanie vypracované v zmysle čl. 1.7.4 prílohy I smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES (príloha 1. NV SR č. 436/2008 Z. z.) v slovenskom jazyku a ES vyhlásenia o zhode pre strojové zariadenie v slovenskom jazyku, samotné strojové zariadenia (súbory strojových zariadení) musia spĺňať požiadavky Smernice 2006/42/ES (a iných príslušných smerníc podľa vyhlásenia o zhode - napr. smernica ATEX 2014/34/EÚ a relevantných noriem, napr. STN EN 1247+A1:2011, STN EN ISO 3691-4, radu STN EN 746, radu STN EN ISO 10218, STN EN 619:2022 a pod.).
- Stabilné prístupové prostriedky pri technologickom zariadení je potrebné riešiť v zmysle STN EN ISO 14122-1 až STN EN ISO 14122-4.
- Zoznam neodstrániteľných nebezpečenstiev a neodstrániteľných ohrození v rámci PS 140 neobsahuje riziká, ktoré sú popísané v predmetnom technologickom opise.
- Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia zdvíhacieho sk. A (mostový žeriav 4t vrátane žeriavovej dráhy); plynového sk. A/i / B/i (Chladiace zariadenia - Kaskáda tepelných čerpadiel č. 140-VE-ACC 23.1 a ACC 23.2 a Split jednotka č. 140-VE-ACC 01-08) je potrebné posúdiť v zmysle požiadavky § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, Technickou inšpekciou, a.s.
- Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia zdvíhacieho sk. B (otočný stĺpový žeriav) je potrebné posúdiť v zmysle požiadavky § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, Technickou inšpekciou, a.s.
- Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení tlakovom sk. A (tlakové nádoby stabilné) vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods.1 písm. b) ad) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, Technickou inšpekciou a.s..
- Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zdvíhacom sk. A (mostový žeriav 4t vrátane žeriavovej dráhy) vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods.1 písm. b) ad) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, Technickou inšpekciou a.s.
- Pracovné prostriedky (technické zariadenia vzduchotechniky (podľa zoznamu zariadení SO 140 Karosáreň), strojové zariadenia PS 140 Hlavné výrobné zariadenia, strojové zariadenia SO 140 Karosáreň - chladenie), stavby a ich súčasti je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len, ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich inštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.
- Pred uvedením technických zariadení vzduchotechniky (podľa zoznamu zariadení SO 140 Karosáreň), strojového zariadenia PS 140 Hlavné výrobné zariadenia, strojového zariadenia SO 140 Karosáreň - chladenie do prevádzky po ich nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu, Technickú inšpekciu, a.s., o vydanie odborného stanoviska v zmysle §

14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods.1 nariadenia vlády SR č.392/2006 Z. z.

- Technické zariadenie tlakové (tlakové nádoby stabilné + bezpečnostné a tlakové príslušenstvo) je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 1/2016 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohoto predpisu.
- Technické zariadenie zdvíhacie (sekčné brány) je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.
- Technické zariadenie zdvíhacie (mostový žeriav, otočný stĺpový žeriav) je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.
- Technické zariadenie zdvíhacie (osobný výtah 680kg/9 osôb) je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 235/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.

Podmienka č. 39 sa nahrádza podmienkami uvedenými v záverečnom stanovisku Ministerstva životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie č. 5653/2024-11.1.1 28290/2024 28282/2024-int., zo dňa 19.04.2024.

Zmenou stavby pred jej dokončením sa menia podmienky pre SO 810 Vrátnica „2“, SO 820 Vrátnica „3“, povolené stavebným povolením vydaným Okresným úradom Košice, odborom výstavby a bytovej politiky č. OU-KE-OVBP2-2024/012933-005 zo dňa 08.03.2024, právoplatné dňa 17.04.2024, nasledovne:

Podmienka č. 1 Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia. Projektovú dokumentáciu stavby v stupni pre stavebné povolenie zmeny stavby pred jej dokončením vypracovala v apríli 2025 spoločnosť PROMT s.r.o., Robotnícka 1/A, 036 01 Martin, generálny projektant Ing. Juraj Szépe reg. č. 6599*A1.

Podmienka č. 25 sa dopĺňa o pripomienky a upozornenia v zmysle vyjadrenia Technickej Inšpekcie, a.s., Bratislava č. 13803/3/2025-OS-01 zo dňa 15.07.2025:

- SO 810 Vrátnica „2“, Vzduchotechnika: SO 820 Vrátnica „3“, Vzduchotechnika - Technické správy je potrebné doplniť o: množstvo chladivá (v kg) a jednoznačné zatriedenie VTZ plynových podľa prílohy č. 1 časť IV vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
- Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia zdvíhacieho sk. A (mostový žeriav 4t vrátane žeriavovej dráhy); plynového sk. A/i / B/i (Chladiace zariadenia - Kaskáda tepelných čerpadiel č. 140-VE-ACC 23.1 a ACC 23.2 a Split jednotka č. 140-VE-ACC 01-08), sk. B/i (Chladiace zariadenia - Split jednotky č. GH6 ACC 01 a 02 Vrátnica „2“, „3“) je potrebné posúdiť v zmysle požiadavky § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, Technickou inšpekciou, a.s.

Podmienka č. 32 sa nahrádza podmienkami uvedenými v záverečnom stanovisku Ministerstva životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie č. 5653/2024-11.1.1 28290/2024 28282/2024-int., zo dňa 19.04.2024.

Zmenou stavby pred jej dokončením sa menia podmienky pre SO 830 Vrátnica „6“, , povolený stavebným povolením vydaným Okresným úradom Košice, odborom výstavby a bytovej politiky č. OU-KE-OVBP2-2023/035285-015 zo dňa 20.09.2023, právoplatné dňa 15.03.2024 v znení zmien uvedených v rozhodnutí o povolení zmeny stavby pred jej dokončením vydaným Regionálnym úradom pre územné plánovanie a výstavbu Košice č. 08719/204-16.1.2 zo dňa 28.11.2024, právoplatné dňa 07.01.2025 a v rozhodnutí o povolení zmeny stavby pred jej dokončením vydaným Regionálnym úradom pre územné plánovanie a výstavbu Košice č. 020115/2024/RU-KE zo dňa 22.04.2024, právoplatné dňa 16.09.2024, nasledovne:

Podmienka č. 23 sa dopĺňa o pripomienky a upozornenia v zmysle vyjadrenia Technickej Inšpekcie, a.s., Bratislava č. 13803/3/2025-OS-01 zo dňa 15.07.2025:

- SO 820 Vrátnica "6", Vzduchotechnika - Technické správy je potrebné doplniť o: množstvo chladivá (v kg) a jednoznačné zatriedenie VTZ plynových podľa prílohy č. 1 časť IV vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
- Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia zdvíhacieho sk. A (mostový žeriav 4t vrátane žeriavovej dráhy); plynového sk. A/i / B/i (Chladiace zariadenia - Kaskáda tepelných čerpadiel č. 140-VE-ACC 23.1 a ACC 23.2 a Split jednotka č. 140-VE-ACC 01-08), sk. B/i (Chladiace zariadenia - Split jednotky č. GH6 ACC 01 a 02 Vrátnica "6") je potrebné posúdiť v zmysle požiadavky § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, Technickou inšpekciou, a.s.

Ostatné podmienky uvedených stavebných povolení a rozhodnutí o povolení zmeny stavby pred jej dokončením zostávajú nezmenené.

Podmienky uvedené v záverečnom stanovisku Ministerstva životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie č. 5653/2024-11.1.1 28290/2024 28282/2024-int., zo dňa 19.04.2024 (§ 38 ods. 6 zákona č. 24/2006 Z. z.):

1. Kompenzovať predpokladané zvýšenie teploty v priestore výrobných hál výsadbou hlavne stromovej a kríkovej vegetácie nielen vo východnej časti areálu, ale aj na zvyšných nezastavaných plochách. V tomto zmysle doplniť projekt vegetačných úprav nielen na východnú časť areálu, ale na všetky nezastavané plochy pre finálnu fázu realizácie výrobného závodu. Plochy vegetácie čo najviac priblížiť prírodnému prostrediu.
2. Pri návrhu terénnych a krajinárskych úprav v rámci celého plánovaného areálu a jeho okolia dbať o to, aby neboli vysádzané nepôvodné druhy rastlín (trávy, byliny, kry, dreviny), t. j. využívať autochtónne (lokálne pôvodné) druhy, aby sa zabránilo narušeniu ekologickej stability širšieho riešeného územia zavlekaním nepôvodných rastlinných druhov.
3. V ďalšej etape projektovej prípravy preveriť možnosť aplikácie vegetačných striech tam, kde to bude dovoľovať statika stavieb a stavebno-technická realizovateľnosť, napr. nad administratívne časti objektov.

4. Vytvoriť predpoklady pre vybudovanie „zelených striech“ s možnosťou kombinácie fotovoltických panelov na vybraných objektoch, ktoré budú vyhovovať statickým a bezpečnostným požiadavkám. Špecifikovať návrh fotovoltických panelov na jednotlivých objektoch výrobného závodu.
5. Navrhnuť vhodné architektonické riešenia jednotlivých objektov stavby v zmysle navrhovaných opatrení modrozelenej infraštruktúry.
6. Zabezpečiť, aby existujúca vzrastlá zeleň lokality bola počas realizácie navrhovanej činnosti rešpektovaná a jej asanácia bola realizovaná len v nutnom rozsahu v súlade s platnou legislatívou.
7. V rámci povoľovacieho procesu zvážiť alternatívne riešenie povrchových parkovísk prostredníctvom parkovacieho domu za účelom znížiť podiel zastavaných a spevnených plôch.
8. Konštruovať stavebné celky s akumulačnými nádržami a rozvodmi odpadovej či technologickej vody podľa stavebných kritérií platných pre územie s vyšším seizmickým zaťažením.
9. Zabezpečiť a prijať také stavebné opatrenia, ktoré zamedzia prípadnému úniku znečistenia do vodného prostredia.
10. Zvážiť vytvorenie signalizačného systému indikujúceho únik toxických kvapalín do horninového prostredia, ktorý umožní prijať efektívne opatrenia zabráňujúce environmentálnym havarijným udalostiam.
11. Preveriť možnosť vybudovania povrchových vodných plôch s upravenou dnovou priepustnosťou, odkiaľ by zrážková voda postupne vsakovala do horninového prostredia.
12. Na juhovýchodnom (východnom) okraji zastavanej plochy areálu navrhovanej činnosti (v smere prúdenia podzemnej vody), ako aj v blízkosti rizikových technologických zariadení, nádrží a rozvodov odpadových kvapalín vytvoriť monitorovaciu sieť hydrogeologických vrtov na sledovanie režimových a kvalitatívnych parametrov podzemnej vody.
13. Umiestniť systémy odvádzania zrážkovej vody tak, aby sa táto voda v zmysle generálneho prúdenia podzemnej vody mohla uplatňovať vo svojom prirodzenom akumulačnom prostredí.
14. Pre finálnu etapu výstavby navrhovanej činnosti preveriť kapacitu existujúcej retenčnej nádrže, v prípade jej nedostatočnej kapacity navrhnuť ďalšiu vsakovaciu retenčnú nádrž, resp. vsakovacie zariadenie.
15. Pri návrhu odvádzania prečistených vôd z povrchového odtoku do recipientu Hornád rešpektovať požiadavky správcu vodného toku.
16. V ďalšom stupni projektovej dokumentácie doplniť zoznam vznikajúcich odpadov počas prevádzky o odpady s kat. č. 20 03 06 – odpad z čistenia kanalizácie, 16 01 19 – plasty alebo 07 02 13 – odpadové plasty, 08 01 11 – odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky.
17. V ďalšom stupni projektovej dokumentácie technicky vyriešiť priestor pre zhromažďovanie nebezpečných odpadov pred ich odberom.
18. V ďalšom stupni projektovej dokumentácie vyšpecifikovať znečisťujúce látky v odpadových vodách, ich limity a ich porovnanie minimálne s požiadavkami uvedenými v prevádzkovom poriadku Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Limity znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách musia byť v súlade s Vykonávacím rozhodnutím komisie (EÚ) 2020/2009 z 22. júna 2020, ktorým sa podľa smernice 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) Povrchovej úpravy pomocou

organických rozpúšťadiel vrátane konzervácie dreva a drevených výrobkov pomocou chemikálií.

19. Preveriť, či navrhovaná činnosť bude, resp. nebude napĺňať kritériá zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak áno, pred uvedením navrhovanej činnosti do skúšobnej prevádzky predložiť na príslušný orgán oznámenie o zaradení podniku podľa § 5 zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
20. V ďalšom stupni povoľovacieho procesu uviesť konkrétne riešenia pri skladovaní chemických látok, batérií a pneumatík v priestoroch výrobnnej prevádzky a navrhnúť konkrétne opatrenia na elimináciu, resp. minimalizáciu rizík vzniku mimoriadnych udalostí.
21. Pri činnostiach, pri ktorých môžu vznikať prašné emisie využiť technicky dostupné prostriedky na obmedzenie vzniku týchto prašných emisií (napr. zariadenia na výrobu, úpravu a hlavne dopravu prašných materiálov je treba prekryť, práce vykonávať primeraným spôsobom a primeranými prostriedkami).
22. Minimalizovať skladovanie prašných stavebných materiálov v hraniciach navrhovaného staveniska, resp. zabezpečiť ich skladovanie v uzatvárateľných plechových skladoch a stavebných silách v rámci navrhovanej hranice staveniska.
23. Vzniknuté prašné emisie v dôsledku dopravy, zemných prác a manipulácie so stavebným odpadom eliminovať primeraným kropením staveniska vodou.
24. Pri realizácii navrhovanej činnosti používať iba stroje a zariadenia vhodné k danej činnosti a zabezpečiť ich pravidelnú údržbu a kontrolu.
25. Ak to postup prác a technológia výstavby umožňuje, používať mobilné protihlukové zásteny. Prednostne používať stroje a zariadenia s nižšími akustickými výkonmi. Poučiť všetkých dodávateľov na stavbe o potrebe ochrany okolia stavby pred hlukom z ich činnosti.
26. Stavebné činnosti, pri vykonávaní ktorých dochádza k prenosu vibrácií do podlažia a šíreniu hluku do okolitého prostredia (napr. narážanie pilót a pod.) preveriť možnosť náhrady inými technologickými postupmi (napr. vŕtaním) tak, aby boli dodržané prípustné hodnoty hluku podľa vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 549/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí.
27. Pred plánovanými stavebnými a montážnymi prácami s predpokladanými vysokými hladinami A zvuku (viac ako 70 dB vo vonkajšom chránenom priestore), informovať obyvateľov o plánovanom čase ich uskutočňovania a práce vykonávať prednostne v pracovných dňoch mimo večerných a nočných hodín.
28. Trasy pohybov nákladných vozidiel plánovať cez miesta čo najviac vzdialené od územia s funkciou bývania.
29. Stavebný dvor a dvor stavebných mechanizmov umiestniť čo najďalej od územia s funkciou bývania.
30. Vykonávať priebežné merania hluku zo stavebnej činnosti v najbližšom dotknutom chránenom vonkajšom priestore; v prípade prekročovania prípustných hodnôt určujúcej veličiny v zmysle platnej legislatívy, operatívne navrhnúť možné technicko-organizačné opatrenia na zníženie hlukovej záťaže v sledovanom chránenom vonkajšom priestore.

31. Zabezpečiť vybudovanie protihlukových opatrení v súlade s výsledkami „Stanovenie hlukovej záťaže (EUROAKUSTIK, s.r.o., november 2023)“.
32. Odpady, ktoré vzniknú pri výstavbe, resp. počas prevádzky navrhovanej činnosti zaradiť do príslušných kategórií a druhov v zmysle vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 365/2015 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov a odpady odovzdávať na zhodnotenie alebo zneškodnenie len organizácii na to oprávnenej.
33. Materiál z výstavby separovať, ďalej využiteľné komponenty znovu použiť pri výstavbe, prípadne sprostredkovať ich využitie iným subjektom, zvyšok poskytnúť na recykláciu prípadne použiť na alternatívne účely, inak nevyužiteľný zvyšok vyviešť na vhodnú skládku. Výkopovú zeminu spätne použiť na zarovnanie terénnych nerovností, zvyšok uložiť na vhodnú lokalitu (v súlade s príslušnými predpismi).
34. Už počas výstavby zabezpečiť (v zmysle príslušných právnych predpisov) separáciu a odvoz odpadov komunálneho charakteru, ktorý budú produkovať v dotknutom území zamestnanci stavebných a iných firiem.
35. Všetky stavebné suroviny dovážať na stavenisko priebežne, postupne podľa aktuálnej potreby a nevytvárať skládky stavebného materiálu väčšieho rozsahu.
36. V priebehu výstavby dodržiavať bezpečnostné predpisy pri manipulácii s ropnými produktmi, pravidelne kontrolovať technický stav stavebných mechanizmov, zabezpečiť bezporuchovú prevádzku stavebných mechanizmov a aby nasadené stroje a strojné zariadenia stavby neznečisťovali a neznižovali kvalitu povrchových a podzemných vôd lokality a kvalitu pôdy.
37. Počas výstavby preferovať a používať také technologické postupy, ktoré budú šetrné k vodám a zemné práce uskutočňovať v takom rozsahu, aby nedochádzalo k narušeniu vodného režimu.
38. Zabezpečiť preventívne opatrenia na ochranu vôd ako dostatočné množstvo sorpčných materiálov a náradia na likvidáciu prípadného úniku znečisťujúcich látok, vrátane výškolenia zamestnancov stavby s požiadavkami na manipuláciu so znečisťujúcimi látkami.
39. Sociálne zariadenia na stavenisku riešiť používaním chemických WC alebo prenosnými kontajnerovými bunkami so sociálnym zariadením s možnou akumuláciou splaškových vôd.
40. V prípade monolitických nádrží, zberných šácht a čerpacích šácht zabezpečiť vyššiu vodotesnosť za účelom zabránenia prípadného úniku látok do podlažia. Pri hĺbkových nádržiach zabezpečiť špeciálnu hydroizoláciu a v miestach, kde sa bude manipulovať s chemickými látkami zabezpečiť, aby látky nepresakovali do podlahových konštrukcií a neohrozovali životné prostredie.
41. Vypracovať havarijný plán podľa zákona o vodách a jeho vykonávacej vyhlášky č. 200/2018 Z. z., pracovisko vybaviť prostriedkami na zneškodnenie havarijného úniku škodlivých látok, zabezpečiť poučenie všetkých zamestnancov, vrátane dodávateľov, udržiavať prostriedky na likvidáciu havárie a v prípade havárie postupovať podľa havarijného plánu prevádzky.
42. Pri výstavbe postupovať podľa odsúhlaseného Plánu organizácie výstavby.
43. Manipuláciu s pohonnými hmotami na stavbe vykonávať pomocou vhodných certifikovaných mobilných zariadení. Pri prečerpávaní musia byť prítomné havarijné prostriedky. Mechanizáciu a dopravné prostriedky v areáli neumývať a nečistiť.
44. Pre dodávateľov a zamestnancov dodávateľov počas výstavby zabezpečiť sociálne, hygienické a kancelárske priestory pre zariadenie staveniska.
45. Po ukončení stavebných prác revitalizovať narušené územie.

46. Pri projektovaní osvetlenia staveniska i budúceho areálu navrhovanej činnosti vylúčiť nadmerné osvetľovania obytnej zástavby.
47. Spôsob nakladania s odpadmi počas prevádzky zosúladiť s platnými právnymi predpismi v oblasti odpadového hospodárstva a v zmysle príslušného VZN; zabezpečiť areál vhodnými nádobami a kontajnermi.
48. Dodržiavať spôsob a podmienky vypúšťania odpadových vôd do kanalizácie strategického parku stanovené prevádzkovým poriadkom.
49. Zabezpečiť spracovanie a dodržiavanie prevádzkových predpisov týkajúcich sa manipulácie, skladovania chemických látok a nebezpečných odpadov, ako i vodných stavieb (neutralizačná stanica, ORL, retenčné nádrže na dažďové vody...), zabezpečiť pravidelnú kontrolu technických zariadení vrátane údržby a čistenia.
50. Emisie zo stacionárnych zdrojov odvádzať do ovzdušia tak, aby nespôsobovali významné znečistenie ovzdušia. Odpadové plyny riadene vypúšťať cez komín tak, aby sa umožnil ich nerušený transport voľným prúdením a zabezpečil dostatočný rozptyl vypúšťaných znečisťujúcich látok pod podmienkou dodržania kvality ovzdušia, čím bude zabezpečená ochrana zdravia ľudí a ochrana životného prostredia.
51. Pri projektovaní a realizácii stavieb stacionárnych zdrojov voliť také technické riešenia, aby sa emisie znečisťujúcich látok vypúšťali do ovzdušia čo najmenším počtom komínov alebo výduchov.
52. V prevádzke zaviesť program kontroly a údržby všetkých zariadení a program školenia a informovanosti zamestnancov o preventívnych opatreniach na zníženie nebezpečenstva pre životné prostredie a pracovať v súlade s environmentálnymi stratégiami spoločnosti.
53. Dodržiavať v plnom rozsahu predpisy týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a vypracovať relevantné prevádzkové predpisy.
54. Zabezpečiť, aby odpadové vody z prevádzky rešpektovali kanalizačný poriadok a povolenie na vypúšťanie odpadových vôd.
55. Vykonávať pravidelný servis a údržbu inštalovaných zariadení, dodržiavať požadované emisné a imisné limity.
56. Dodržiavať platné technické, organizačné, bezpečnostné a hygienické predpisy súvisiace s činnosťou prevádzky.
57. Zlepšiť potravnú ponuku – premena intenzívne využívanéj poľnohospodárskej pôdy na trvalé trávne porasty v areáli v rámci sadových úprav. Vzhľadom na veľkosť územia vysadiť trvalo trávne porasty reprezentujúce viaceré syntaxonomické jednotky, čím bude zabezpečená vysoká diverzita vegetácie. Širokolisté kvitnúce byliny by mali mať podiel 50 %.
58. Umiestniť tzv. hmyzie hotely na plochách trvalo trávnych porastov. Umiestniť búdky pre dážďovníky a netopiere do fasády budov.
59. Využiť mŕtve drevo (napr. z výrubov pri Valalickom kanáli) v rámci sadových úprav areálu.
60. Uprednostniť podzemné elektrické vedenia a zabezpečiť existujúce vedenia v záujmovom území.
61. Pri sadových úpravách využiť domáce druhy lián s rôznym časom kvitnutia (napr. plamienok plotný (*Clematis vitalba*) kvitnúci na jar a brečtan popínavý (*Hedera helix*) kvitnúci na jeseň), aby bola zabezpečená kontinuita potravnjej ponuky pre hmyz.

62. Upraviť existujúce nestabilné hniezda bociana bieleho v počte 6 ks, ktoré sa nachádzajú v katastrálnych územiach Valalíky, Košice-Šebastovce, Nižná Myšľa, Trstené pri Hornáde, Ždaňa a Milhošť. Činnosť vykonávať v spolupráci a pod dohľadom Štátnej ochrany prírody a krajiny Slovenskej republiky v zmysle osobitných zmluvných alebo dohodových vzťahov. Ďalšie podrobnosti o spôsobe realizácie prác stanoví Štátna ochrana prírody a krajiny Slovenskej republiky. V prípade, že realizácia úprav vybraných hniezd nebude z technických príčin možná, žiadateľ uvedené preukáže prostredníctvom písomného vyjadrenia Štátnej ochrany prírody a krajiny Slovenskej republiky.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:

Účastníci konania si v stanovenej lehote neuplatnili žiadne námietky.

V zmysle § 70 zákona č. 50/1976 Zb. stavebné povolenie a rozhodnutie o predĺžení jeho platnosti sú záväzné aj pre právnych nástupcov účastníkov konania.

O d ô v o d n e n i e

Dňa 29.07.2025 podala spoločnosť Volvo Car, Slovakia s.r.o., Staromestská 3, 811 03 Bratislava, IČO: 54 490 383, v konaní zastúpená splnomocneným zástupcom TAKENAKA EUROPE GmbH org. zložka, Pivovarská 16, 010 01 Žilina, IČO: 36 060 241, zastúpená splnomocneným zástupcom spoločnosťou: PROMT, s. r. o., Robotnícka 1A, 036 01 Martin, IČO: 3640 13 91 (ďalej len „stavebník“) žiadosť o povolenie zmeny stavby „VOLVO CARS Košice projekt, Slovensko“ pred jej dokončením, podľa § 68 zákona č. 50/1976 Zb. a § 11 vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, umiestenú na pozemkoch parc. č. KN C 1300/164, 1300/204, 1300/223, 1300/227 a 1332/1 v k.ú. Valalíky, ku ktorým má stavebník vlastnícke právo evidované v katastri nehnuteľností (LV č. 3378)

Dňom podania žiadosti o vydanie stavebného povolenia pre zmenu stavby bolo začaté konanie o zmene stavby pred jej dokončením.

Územné rozhodnutie sa pre predmetnú stavbu v súlade s § 32 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov nevyžaduje. Pre stavbu bolo, podľa zákona č. 371/2021 Z.z. o významných investíciách v znení neskorších predpisov, vydané Osvedčenie o významnej investícii – Ministerstvo Hospodárstva SR č. 44433/2022-4270-104769 zo dňa 15.11.2022.

Správny poplatok vo výške 10 000 € (slovom „desaťtisíc“ eur) bol stavebníkom dňa 30.07.2025 uhradený v zmysle pol. 60 písm. g) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý tvorí prílohu zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, na základe vystaveného platobného predpisu č. M10-300725-0073 zo dňa 30.07.2025.

Ministerstvo životného prostredia SR, Odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, vydalo pre predmetnú stavbu Záverečné stanovisko, pod č. 5653/2024-11.1.1, 28290/2024, 28292/2024-int, zo dňa 19.04.2024, právoplatné dňa 25.10.2024. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť na podklade rozhodnutia o zamietnutí rozkladu, vydaného Ministerstvom životného prostredia SR, pod číslom

13292/2024-9.58513/2024, dňa 03.10.2024, právoplatné dňa 25.10.2024. Záverečné stanovisko je prístupné na webovom sídle: <https://www.enviroportal.sk/eia/detail/volvo-car-kosice>

Stavebný úrad po preštudovaní predloženej žiadosti o povolenie zmeny stavby pred jej dokončením a po úhrade správneho poplatku zistil, že predložená žiadosť poskytuje dostatočný podklad pre riadne a spoľahlivé posúdenie navrhovanej stavby a preto oznámil podľa § 61 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb., listom č. 14969/2025-16.1.2 zo dňa 30.07.2025 začatie konania o zmene stavby pred jej dokončením všetkým známym účastníkom konania a dotknutým orgánom a nariadil ústne pojednávanie na deň 18.09.2025. Účastníci konania a dotknuté orgány boli upozornení, že svoje námietky a pripomienky môžu uplatniť najneskôr v deň ústneho pojednávania. V stanovenej lehote neboli uplatnené námietky a pripomienky.

Stavebný úrad zároveň v súlade s ust. § 140c ods. 2 stavebného zákona, listom č. 14969/2025-16.1.2 zo dňa 31.07.2025 zaslal návrh na začatie konania, písomné vyhodnotenie spôsobu zapracovania podmienok určených v rozhodnutí vydanom v zisťovacom konaní, projektovú dokumentáciu a oznámenie o začatí konania o zmene stavby Ministerstvu životného prostredia SR, sekcii environmentálneho posudzovania a povoľovania (ďalej len „MŽP SR“), ako príslušnému orgánu EIA. MŽP SR vydalo dňa 16.09.2025 záväzné stanovisko č. 9048/2025-11.1/šm, 51596/2025, ktorým konštatovalo, že *„nezistilo také skutočnosti, resp. v predmetnej veci nenastali také zmeny, ktoré by boli v rozpore so zákonom, s vydaným záverečným stanoviskom alebo by mali byť predmetom konania podľa § 18 zákona“*.

V rámci konania bolo zistené, že ku dňu ústneho pojednávania nebolo zo strany stavebníka predložené súhlasné stanovisko Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Košiciach (ďalej len „KRHaZZ KE“) k posúdeniu projektovej dokumentácie. Napriek tomu, že stanovisko KRHaZZ KE nie je záväzným stanoviskom podľa § 140b zákona č. 50/1976 Zb., tento orgán vykonáva štátny požiarny dozor posudzovaním projektovej dokumentácie stavieb z hľadiska ich protipožiarnej bezpečnosti a posudzovaním stavieb z hľadiska splnenia požiadaviek protipožiarnej bezpečnosti podľa schválenej projektovej dokumentácie v rozsahu konaní, ktoré upravuje zákon č. 50/1976 Zb.. Na základe uvedeného preto stavebný úrad konanie o zmene stavby rozhodnutím č. 14969/2025-16.1.2 zo dňa 25.09.2025 prerušil a vyzval stavebníka na predloženie súhlasného stanoviska KRHaZZ KE v lehote do 90 dní odo dňa doručenia výzvy.

Dňa 17.12.2025 bolo stavebnému úradu doručené súhlasné stanovisko KRHaZZ KE č. KRHZ KE-OPP-2025/000323-066 zo dňa 17.12.2025.

Na základe uvedeného stavebný úrad pokračoval v konaní o povolení zmeny stavby pred jej dokončením a v súlade s ust. § 33 ods. 2 správneho poriadku umožnil účastníkom konania oboznámiť sa s doplneným podkladom rozhodnutia – stanoviskom KRHaZZ KE v lehote 5 dní odo dňa doručenia oznámenia č. 14969/2025-16.1.2 zo dňa 18.12.2025. Stavebný úrad upozornil účastníkov konania, že svoje námietky a stanoviská k danému podkladu môžu uplatniť v danej lehote, inak sa na ne neprihliadne. V rámci stanovenej lehoty neuplatnil nik z účastníkov konania žiadne námietky a pripomienky.

Stavebný úrad konštatuje, že stavebník predložil projektovú dokumentáciu stavby a primerane povahe a rozsahu stavby všetky potrebné doklady k vydaniu povolenia zmeny stavby tak, ako to ustanovuje § 11 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a to:

- Záväzné stanovisko Ministerstva životného prostredia, 9048/2025-11.1/šm, 51596/2025 zo dňa 16.09.2025
- Záväzné stanovisko Okresného úradu Košice-okolie, Odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-KS-OSZP-2025/012543-002 zo dňa 02.06.2025
- Vyjadrenie Okresného úradu Košice-okolie, Odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-KS-OSZP-2025/012486-002 zo dňa 02.06.2025
- Súhlas Okresného úradu Košice-okolie, Odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-KS-OSZP-2025/012484-002 zo dňa 02.06.2025
- Záväzné stanovisko Okresného úradu Košice, Odbor starostlivosti o životné prostredie, OU-KE-OSZP2-2025/035366-002 zo dňa 28.05.2025
- Vyjadrenie Okresného úradu Košice-okolie, Odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-KS-OSZP-2025/012646-002 zo dňa 10.06.2025
- Súhlas Okresného úradu Košice-okolie, Odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-KS-OSZP-2025/012636-002 zo dňa 27.05.2025
- Vyjadrenie Okresného úradu Košice-okolie, Odbor krízového riadenia, č. OU-KS-OKR-2025/012378 zo dňa 30.05.2025
- Stanovisko Krajského riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Oddelenie požiarnej prevencie, č. KRHZ KE-OPP-2025/000323-066 zo dňa 17.12.2025
- Odborné stanovisko Technickej inšpekcie, a.s., č. 13803/3/2025-OS-01 zo dňa 15.07.2025
- Vyjadrenie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, č. RUVZKE/OPPL/5146/13100/2025 zo dňa 18.06.2025
- Záväzné stanovisko Obce Valaliky, č. 659/3941/2025-VA zo dňa 20.06.2025
- Záväzné stanovisko Dopravného úradu č. 27391/2023/ROP+002/66582 zo dňa 20.12.2023

Stavebný úrad v uskutočnenom konaní preskúmal predloženú žiadosť o povolenie zmeny stavby z hľadísk uvedených v § 68 v spojení s § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona, v spojení s ustanovením § 11 vyhlášky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a posúdil aj vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov a zistil, že uskutočnením zmeny stavby nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené, či ohrozené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania.

Dokumentácia stavby spĺňa, primerane povahe stavby a rozsahu stavby, požiadavky stanovené § 47 až § 53 stavebného zákona a príslušné ustanovenia vyhlášky MŽP SR č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a príslušné technické normy.

Stavebný úrad v priebehu konania nezistil dôvody, ktoré by bránili povoleniu zmeny stavby pred jej dokončením, vyjadrenia dotknutých orgánov nie sú záporné ani protichodné a ich podmienky boli zahrnuté do podmienok tohto rozhodnutia. Uskutočnením stavby nie sú ohrozené verejné záujmy ani neprimerane obmedzené, či ohrozené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania.

Stavebnému úradu bola zároveň doručená žiadosť stavebníka na vylúčenie odkladného účinku odvolania voči tomuto rozhodnutiu. Svoju žiadosť stavebník odôvodnil tým, že „Pre stavbu bolo podľa zákona č. 371/2021 Z. z. o významných investíciách v znení neskorších predpisov, vydané Osvedčenie o významnej investícii – Ministerstvom hospodárstva SR, č. 4443/2022-4270-104769, dňa 15.11.2022. Vydaním uvedeného osvedčenia o významnej investícii vláda SR potvrdila, že uskutočnenie tejto investície je vo verejnom záujme. Stavebník, obchodná spoločnosť Volvo Car Slovakia s. r. o. (pôvodný názov EJL Slovakia s. r. o.), so sídlom: Staromestská 3, 811 03 Bratislava – mestská časť Staré Mesto,

Slovenská republika, IČO: 54 490 383, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 159207/B, uzatvoril investičnú zmluvu dňa 01.07.2022 so Slovenskou republikou v zastúpení Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky, predmetom ktorej je úprava práv a povinností pri príprave a realizácii stavby vrátane stanovenia termínov (míľnikov) pre získanie jednotlivých rozhodnutí podľa relevantných právnych predpisov. Zmluva je verejne prístupná v Centrálnom registri zmlúv: <https://www.crz.gov.sk/zmluva/6647250/>. Nedodržaním zmluvných termínov prípravy a realizácie vyššie uvedenej stavby hrozí nenahraditeľná ujma Slovenskej republiky spočívajúca v strate investora, a tým v strate príjmov do štátneho rozpočtu. Nedodržaním zmluvných termínov prípravy a realizácie stavby hrozí nenahraditeľná ujma Slovenskej republiky spočívajúca v zaťažení štátneho rozpočtu z dôvodu úhrad zmluvných, a to aj opakovaných, pokút podľa investičnej zmluvy. Vylúčenie odkladného účinku je dôvodné, nakoľko by Slovenskej republike vznikla nenahraditeľná ujma a zároveň vyžaduje verejný záujem, aby nedošlo k strate významného investora, a tým k zaťaženiu štátneho rozpočtu z dôvodu straty príjmov do štátneho rozpočtu (plnenie daňových a odvodových povinností Investorom z prevádzky stavby), k zaťaženiu štátneho rozpočtu v dôsledku úhrad zmluvných pokút z verejných prostriedkov v dôsledku porušenia zmluvných povinností, ako aj z dôvodu znemožnenia návratnosti finančných prostriedkov preinvestovaných za účelom predaja riešeného územia investorovi a zároveň k ohrozeniu rastu miery zamestnanosti v Slovenskej republike (predovšetkým na Východnom Slovensku).

Zároveň bolo dňa 06.06.2025 doručené stavebnému úradu zo strany Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len MH SR), listom č. 19673/2025-4282-41049 zo dňa 05.06.2025, potvrdenie naliehavého všeobecného záujmu a nebezpečenstva, že odkladom výkonu rozhodnutia utrpí Slovenská republika nenahraditeľnú ujmu podľa § 55 ods. 2 správneho poriadku. MH SR vo svojom potvrdení naliehavého všeobecného záujmu uviedlo, že „K navrhovanej činnosti bol uznesením vlády SR č. 707 z 9. 11. 2022 schválený návrh na vydanie osvedčenia o významnej investícii na investičný projekt „Aion“, ktorého uskutočnenie je vo verejnom záujme. V nadväznosti bolo 15.11.2022 pre výrobný závod vydané osvedčenie o významnej investícii č. 44433/2022-4270-104769, ktoré potvrdzuje, že významná investícia je vo verejnom záujme v súlade so zákonom č. 371/2021 Z. z. o významných investíciách. Účelom navrhovanej činnosti je vybudovanie nového výrobného závodu určeného na výrobu automobilov s predpokladanou kapacitou výroby 250 000 vozidiel ročne. Výstavbou výrobného závodu dôjde k vytvoreniu 4 až 5 tis. nových pracovných miest v samotnom výrobnom závode, pričom sa predpokladá aj vytvorenie ďalších tisícov nepriamych pracovných miest. Investícia tak výrazne podporí rozvoj regiónu okolia Košíc s presahom pozitívneho vplyvu na celú Slovenskú republiku. Medzi Slovenskou republikou v zastúpení Ministerstva hospodárstva SR a navrhovateľom bola 1.7.2022 uzatvorená investičná zmluva (ďalej len „investičná zmluva“), ktorej predmetom je úprava práv a povinností pri príprave a realizácii navrhovanej činnosti. Nedodržaním zmluvných termínov prípravy a realizácie navrhovanej činnosti hrozí nenahraditeľná ujma Slovenskej republike spočívajúca v zaťažení štátneho rozpočtu v dôsledku úhrad zmluvných pokút vyplývajúcich z investičnej zmluvy. Oveľa zásadnejší negatívny vplyv na verejné rozpočty by však predstavovala strata investora (navrhovateľa) ako následok nedodržania jednotlivých termínov (míľnikov) prípravy a realizácie navrhovanej činnosti. Podľa odhadu Inštitútu hospodárskych analýz Ministerstva hospodárstva SR by celkové ročné príjmy pre verejné financie v súvislosti s navrhovanou činnosťou investora mali predstavovať 144,9 mil. eur až 178,6 mil. eur (v tom daňové a odvodové povinnosti fyzických osôb predstavujú 22,9 mil. eur ročne). Vo výpočte sú zohľadnené aj príjmy viazané na budúcich dodávateľov. Dovoľujeme si tiež uviesť, že podľa odhadov Inštitútu finančnej politiky Ministerstva financií SR realizácia investície zvýši hrubý domáci produkt (HDP) Slovenska o 1,3 %. Negatívne vplyvy spojené s možnou stratou investície (hlavne nevytvorenie pracovných miest, strata príjmov do štátneho rozpočtu a pokles predikcie rastu HDP) tak jasne poukazujú na to, že vylúčenie odkladného účinku odvolania si vyžaduje naliehavý všeobecný záujem ako aj nebezpečenstvo, že odkladom výkonu rozhodnutia utrpí Slovenská republika vážnu nenahraditeľnú ujmu, ktorú nebude možné v budúcnosti

nahradiť. S poukazom na vyššie uvedené je vylúčenie odkladného účinku odvolania voči rozhodnutiu o povolení stavby podľa § 55 ods. 2 správneho poriadku dôvodné, keďže by Slovenskej republike vznikla nenahraditeľná ujma a zároveň to vyžaduje verejný záujem, aby nedošlo k strate investora, a tým (i) k zaťaženiu štátneho rozpočtu z dôvodu straty príjmov do štátneho rozpočtu (plnenie daňových a odvodových povinností investorom z prevádzky navrhovanej činnosti), k zaťaženiu štátneho rozpočtu v dôsledku úhrad zmluvných pokút a náhrady škody z verejných prostriedkov v dôsledku porušenia zmluvných povinností, ako aj z dôvodu znemožnenia návratnosti finančných prostriedkov preinvestovaných za účelom predaja riešeného územia investorovi, (ii) k ohrozeniu rastu miery zamestnanosti v Slovenskej republike (predovšetkým na východnom Slovensku) – realizáciou a prevádzkovaním navrhovanej činnosti sa predpokladá vytvorenie približne 4 000 až 5 000 nových pracovných miest, (iii) k ohrozeniu rozvoja riešeného a širšieho územia z hľadiska dopravného riešenia a napojenia (prípravy napojenia) na vodárenskú infraštruktúru“.

Z predložených podkladov vyplýva, že nerealizovaním významnej investície v dohodnutých termínoch hrozí Slovenskej republike nenahraditeľná ujma a to nie len z dôvodu straty príjmov do štátneho rozpočtu, k ohrozeniu rastu miery zamestnanosti v Slovenskej republike, k ohrozeniu rozvoja regiónu, ale aj k zaťaženiu štátneho rozpočtu v dôsledku úhrad zmluvných pokút z verejných prostriedkov v dôsledku porušenia zmluvných povinností a zároveň znemožneniu návratnosti finančných prostriedkov už vynaložených za účelom majetko – právneho vysporiadania predmetného územia.

Stavebný úrad má za preukázané, že sa jedná o investíciu významne ovplyvňujúcu verejný záujem, nakoľko v súvislosti s realizáciou stavby sa očakáva pozitívny vplyv na verejné financie, pozitívne sociálne vplyvy v oblasti zamestnanosti v regióne a pozitívne vplyvy na podnikateľské prostredie a zároveň má stavebný úrad za preukázané, že odkladom výkonu rozhodnutia utrpí Slovenská republika ujmu, ktorú nebude možné v budúcnosti nahradiť, nakoľko ide o jednu z najvýznamnejších investícií v histórii SR a najvýznamnejšiu investíciu na samotnom východnom Slovensku od vzniku Slovenskej republiky a preto žiadosti stavebníka na vylúčenie odkladného účinku odvolania vyhovel.

Podľa § 69 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb., tunajší úrad zverejní toto rozhodnutie na svojej úradnej tabuli a webovom sídle. Rozhodnutie bude zverejnené odo dňa jeho vydania až do nadobudnutia jeho právoplatnosti.

Na základe vyššie uvedeného stavebný úrad rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu vo výrokovej časti I. je možné podať odvolanie v súlade s § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Regionálny úrad pre územné plánovanie a výstavbu Košice, oddelenie štátnej stavebnej správy, Žriedlová 13, Košice. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Podľa § 140c ods. 8 zákona č. 50/1976 Zb. proti tomuto rozhodnutiu vo výrokovej časti I. má právo podať odvolanie aj ten, kto nebol účastníkom konania, ale len v rozsahu, v akom sa namieta nesúlad povolenia s obsahom rozhodnutia podľa osobitného predpisu (§ 29 ods. 12, § 37 ods. 1a § 19 ods. 1 zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Proti tomuto rozhodnutiu vo výrokovej časti I. sa

možno odvolať, podľa § 140c ods. 9 stavebného zákona v lehote do 15 pracovných dní odo dňa zverejnenia tohto rozhodnutia na Regionálny úrad pre územné plánovanie a výstavbu Košice, oddelenie štátnej stavebnej správy, Žriedlová 13, Košice. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov. Preskúmanie rozhodnutia súdom upravuje osobitný právny predpis (zákon č. 162/2015 Z.z. správny súdny poriadok).

Proti tomuto rozhodnutiu vo výrokovej časti II. o vylúčení odkladného účinku sa, podľa § 55 ods. 3 správneho poriadku, nemožno odvolať.

JUDr. Martin Petruško

riaditeľ

Regionálneho úradu pre územné
plánovanie a výstavbu Košice

Doručuje sa:

1. Volvo Car Slovakia s. r. o., v zast.. PROMT, s.r.o., Robotnícka 1A, 036 01 Martin, IČO 54490383
2. PROMT, s.r.o., Robotnícka 1A, 036 01 Martin, generálny projektant, IČO 36401391
3. PhDr. Ondrej Turza PhD., Martina Granca 10, 84 102 Bratislava
4. Združenie domových samospráv, Rovniakova 14, P. O. BOX 218, 851 02 Bratislava, IČO 31820174
5. Ing. Zdenko Loviška, Farská 82/1, 019 01 Ilava
6. Mgr. Drahoslav Drotár, Hlavná 187, 044 13 Valalíky
7. Adriana Ružicková, Hlavná 166/53, 044 10 Geča

Na vedomie:

8. Obec Valalíky, Poľná 8, 044 13 Valalíky, IČO 00324850
9. Okresný úrad Košice – okolie, EIA, Hroncova 13, 041 70 Košice, IČO 00151866,
10. Okresný úrad Košice – okolie, OSŽP, (OPaK, ŠVS, OO, OH), Hroncova 13, 041 70 Košice, IČO 00151866
11. Okresný úrad Košice – okolie, odbor krízového riadenia, Hroncova 13, 041 70 Košice, IČO 00151866
12. Okresný úrad Košice, OSŽP, Komenského 52, 041 26 Košice, IČO 00151866
13. Ministerstvo životného prostredia SR, Sekcia environmentálneho posudzovania a povoľovania, Odbor posudzovania vplyvov na ŽP, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava, IČO 42181810
14. Ministerstvo Obrany SR, Námestie generála Viesta 2, 832 47 Bratislava, IČO 30845572
15. Dopravný úrad, Letisko M.R.Štefánika, 823 05 Bratislava, IČO 42355826
16. Krajský pamiatkový úrad Košice, Hlavná 25, 040 01 Košice, IČO 317 551 94
17. Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Košiciach, Ipel'ská 1, 040 11 Košice, IČO 00606723
18. Krajské riaditeľstvo HaZZ v Košiciach, Požiarnická 4, 040 01 Košice, IČO 00151866
19. Východoslovenská distribučná a.s., Mlynská 31, 042 91 Košice, IČO 36599361
20. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, Košice, IČO 36570460
21. Technická inšpekcia, a.s., Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava 2, IČO 36653004

Doložka o autorizácii

Tento listinný rovnopis elektronického úradného dokumentu bol vyhotovený podľa vyhlášky č. 85/2018 Z. z. Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu z 12. marca 2018, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o spôsobe vyhotovenia a náležitostiach listinného rovnopisu elektronického úradného dokumentu.

Údaje elektronického dokumentu	
Názov:	ROZHODNUTIE o zmene stavby pred jej dokončením
Identifikátor:	15588/3824/2026/16.1.2

Autorizácia elektronického dokumentu	
Dokument autorizoval:	JUDr. Martin Petruško OPRÁVNENIE 1013 Riaditeľ odboru
Oprávnenie:	Oprávnenie 1013, Riaditeľ odboru, podľa § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 272/2016 Z. z., Zákon č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov
Zastúpená osoba:	MANDANT Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky
Spôsob autorizácie:	Kvalifikovaný elektronický podpis / Kvalifikovaná elektronická pečať
Deklarovaný dátum a čas autorizácie:	20.01.2026 12:22:57 časové pásmo +01:00
Dátum a čas vystavenia kvalifikovanej časovej pečiatky:	20.01.2026 11:23:13 časové pásmo +01:00
Označenie listov, na ktoré sa autorizácia vzťahuje:	
15588/3824/2026/16.1.2	

Informácia o vyhotovení doložky o autorizácii	
Doložku vyhotovil:	Ing. Zuzana Barnášová
Funkcia alebo pracovné zaradenie:	Referent
Označenie orgánu verejnej moci: Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky	
IČO: 54669464	
Dátum vytvorenia doložky:	20.01.2026
Podpis a pečiatka:	 

Vyvesené dňa: 21.01.2026



Úrad pre územné plánovanie a výstavbu
Slovenskej republiky
Regionálny úrad pre územné plánovanie
a výstavbu Košice
Žriedlová 3366/13, 040 01 Košice

-5-